JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 14 MARCH 1995
No. 1995/49 *(PART II)*

MARDI 14 MARS 1995
No 1995/49 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Tuesday, 14 March 1995

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONGRESS ON PUBLIC INTERNATIONAL LAW*

10 a.m.-1 p.m.	3rd meeting	General Assembly Hall
3 p.m.-6 p.m.	4th meeting	General Assembly Hall

* The programme of the Congress is published in document A/CONF.176/1*.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the forty-ninth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1995/49 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Mardi 14 mars 1995

ASSEMBLEE GENERALE

CONGRES DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT INTERNATIONAL PUBLIC*

10 heures à 13 heures	3e séance	Salle de l'Assemblée générale
15 heures à 18 heures	4e séance	Salle de l'Assemblée générale

* Le programme du Congrès est publié dans le document A/CONF.176/1*.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES de la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1995/49 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

United Nations Angola Verification Mission (UNAVEM III)

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

Mission de vérification des Nations Unies en Angola (UNAVEM III)

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE

WORKING GROUP ON COMMUNICATIONS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME

GROUPE DE TRAVAIL CHARGE D'EXAMINER LES COMMUNICATIONS

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Tuesday, 14 March 1995

Mardi 14 mars 1995

AD HOC INTER-AGENCY MEETING ON WOMEN

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

REUNION SPECIALE INTERINSTITUTIONS SUR LES FEMMES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

UNITED NATIONS INTER-AGENCY TASK FORCE ON AFRICAN ECONOMIC RECOVERY AND DEVELOPMENT

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

EQUIPE DE TRAVAIL INTERINSTITUTIONS DES NATIONS UNIES SUR LE REDRESSEMENT ECONOMIQUE ET LE DEVELOPPEMENT DE L'AFRIQUE

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

WORLD COMMISSION ON CULTURE AND DEVELOPMENT: REGIONAL CONSULTATION FOR NORTH AMERICA

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

COMMISSION MONDIALE POUR LA CULTURE ET LE DEVELOPPEMENT : CONSULTATIONS REGIONALES POUR L'AMERIQUE DU NORD

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 *(on the draft platform of the Fourth World Conference on Women)*

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 *(sur le projet de plate-forme de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes)*

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

ROUND-TABLE DISCUSSIONS HELD IN CONNECTION WITH THE UNITED NATIONS CONGRESS ON PUBLIC INTERNATIONAL LAW*

6.15 p.m.-8.15 p.m.	(Round-table in English only)	Conference Room 5
6.15 p.m.-8.15 p.m.	(Round-table in English only)	Conference Room 6
6.15 p.m.-8.15 p.m.	(Round-table in English only)	Conference Room 7

* The programme of round-table discussions is published in document A/CONF.176/1*.

TABLES RONDES TENUES A L'OCCASION DU CONGRES DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT INTERNATIONAL PUBLIC*

18 h 15 à 20 h 15	(Table ronde en anglais seulement)	Salle de conférence 5
18 h 15 à 20 h 15	(Table ronde en anglais seulement)	Salle de conférence 6
18 h 15 à 20 h 15	(Table ronde en anglais seulement)	Salle de conférence 7

* Le programme des tables rondes est publié dans le document A/CONF.176/1*.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 8th (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Wednesday, 15 March 1995, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

The 7th (closed) meeting of the HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 16 March 1995, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber for a discussion on the issues of "the cash flow situation of the United Nations" and "the procedure for approval of peace-keeping budgets and appropriations".

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Ms. J. Fritsche (ext. 3.5433).

Those delegations which have not yet obtained a copy of the materials distributed at the 4th meeting are requested to contact Ms. Janet Hizon (Room S-3380, ext.: 3.0388).

* * *

The 169th meeting of the COMMITTEE ON RELATIONS WITH THE HOST COUNTRY will be convened* on Thursday, 16 March 1995, at 10.30 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. Delegations are encouraged to request the formal inscription, at least 48 hours prior to the meeting, of specific items they would like to raise in the Committee, keeping in mind the detailed list of topics adopted by the Committee in 1982 (see document A/49/26, paragraph 5). Delegations are further encouraged to submit to the Secretary or the Chairman of the Committee (room S-3420D), any relevant documentation or written statements in advance of the meeting.

* Subject to the availability of services.

* * *

The 23rd meeting of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Friday, 17 March 1995, at 10 a.m. in Conference Room 4. Documents A/AC.240/1995/L.4 and A/AC.240/1995/CRP.3 will be available.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 8e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le mercredi 15 mars 1995 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

La 6e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA SITUATION FINANCIERE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le jeudi 16 mars 1995 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle pour examiner l'état de la trésorerie de l'Organisation des Nations Unies et les procédures d'approbation des budgets et d'ouvertures de crédits pour le maintien de la paix.

Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec Mme J. Fritsche (poste tél. : 3.5433).

Les délégations qui n'ont pas encore obtenu un exemplaire de la documentation distribuée à la 4e séance sont priées de se mettre en rapport avec Mme Janet Hizon (bureau S-3380, poste 3.0388).

* * *

La 169e séance du COMITE DES RELATIONS AVEC LE PAYS HOTE aura lieu* le jeudi 16 mars 1995 à 10 h 30 dans la salle du Conseil économique et social. Les délégations sont encouragées à demander l'inscription formelle, au moins 48 heures avant la séance, des questions spécifiques qu'elles aimeraient soulever devant le Comité, en tenant compte de la liste détaillée de questions adoptées par le Comité en 1982 (voir document A/49/26, paragraphe 5). Elles sont également encouragées à soumettre avant la séance, au Secrétaire ou au Président du Comité (bureau S-3420D), toute documentation ou déclarations écrites pertinentes.

* Si les services sont disponibles.

* * *

La 23e séance du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIESaura lieu le vendredi 17 mars 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 4. Les documents A/AC.240/1995/L.4 et A/ AC.240/1995/CRP.3 seront disponibles.

* * *

CONFERENCE OF THE PARTIES OF THE UNITED NATIONS FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE

First session

(Berlin, 28 March-7 April 1995)

List of speakers

The first session of the Conference of the Parties of the United Nations Framework Convention on Climate Change will be held in Berlin from 28 March to 7 April 1995.

The ministerial segment of the Conference will be held from 5 to 7 April. Statements during the ministerial segment will be heard beginning in the afternoon of 5 April (3 p.m. to 9 p.m.) and on 6 April (10 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 9 p.m.) and will be limited to those by ministers of the States participating in the first session of the Conference on the Parties and heads of delegations of Parties to the Convention. It is suggested that the average time for each statement should not exceed 7.5 minutes.

Statements by other delegations and by representatives of United Nations system bodies and observer organizations may be made at the beginning of the session.

The list of speakers for the ministerial segment is now open. Delegations wishing to inscribe on the list of speakers for the ministerial segment are requested to contact the office of the Secretary of the Conference of the Parties (Ms. J. Chesney, tel.: 963-5742; fax: 963-5935).

* * *

CONFERENCE DES PARTIES A LA CONVENTION-CADRE DES NATIONS UNIES SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES

Première session

(Berlin, 28 mars-7 avril 1995)

Liste des orateurs

La première session de la Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques aura lieu à Berlin du 28 mars au 7 avril 1995.

Le débat ministériel de la Conférence se tiendra du 5 au 7 avril. Durant ce débat, les déclarations seront prononcées à partir de l'après-midi du 5 avril (de 15 heures à 21 heures) et le 6 avril (de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 21 heures) et la participation au débat sera réservée aux ministres des Etats à la première session de la Conférence des Parties et aux chefs de délégation des Parties à la Convention. Il est souhaitable que la durée des déclarations ne dépasse pas sept minutes et demie.

Les autres délégations, les représentants des organismes des Nations Unies et des organisations ayant le statut d'observateur pourront prendre la parole au début de la session.

La liste des orateurs pour le débat ministériel est ouverte. Les délégations désirant s'inscrire sur la liste sont priées de s'adresser au bureau du Secrétaire de la Conférence des Parties (Mme J. Chesney, tél. : 963-5742; télécopieur : 963-5935).

*

* *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The thirty-ninth session of the COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN will be held from 15 March to 4 April 1995 at United Nations Headquarters. The first meeting will convene on Wednesday, 15 March at 10 a.m. in Conference Room 1. The provisional annotated agenda and the proposed programme of work for the session are contained in documents E/CN.6/1995/1 and E/CN.6/1995/L.2. The representatives to the Commission are requested to send their credentials to the Secretary of the Commission (Ms. Maritza Struyvenberg, Room S-2963G) as soon as possible. Observer delegations are likewise requested to notify the Secretary of their participation. Delegations wishing to speak during the general debate may call the office of the Secretary, at 963-2319.

*

* *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La trente-neuvième session de la COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME aura lieu du 15 mars au 4 avril 1995 au Siège de l'Organisation des Nations Unies. La première séance se tiendra le mercredi 15 mars à 10 heures dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire annoté et le programme de travail proposé pour la session figurent dans les documents E/CN.6/1995/1 et E/CN.6/1995/L.2. Les représentants à la Commission sont priés d'adresser leurs pouvoirs à la Secrétaire de la Commission (Mme Maritza Struyvenberg, bureau S-2963G) dès que possible. Les délégations des observateurs sont priées également d'aviser la Secrétaire de leur participation. Les délégations désirant prendre la parole dans le débat général peuvent appeler le bureau de la Secrétaire (tél. : 963-2319).

* * *

The 1995 substantive session of the Economic and Social Council will take place from 26 June to 28 July 1995. In view of the fact that the opening of the Economic and Social Council coincides with the Commemoration of the 50th Anniversary of the signing of the Charter of the United Nations in San Francisco, the scheduling of the segments of the Economic and Social Council will, by necessity, need to be adjusted. Consequently ECOSOC will open at 3 p.m. on 26 June. The Coordination segment will take place from 27 June-30 June. The High-level segment of the Council would begin on Monday the 3rd of July until Wednesday the 5th of July. The high-level meeting of the operational activities segment will take place on Thursday, 6 July, and the informal dialogue with heads of agencies will be held on Friday, 7 July.

* * *

La session de fond de 1995 du Conseil économique et social aura lieu du 26 juin au 28 juillet 1995. Comme l'ouverture de la session du Conseil économique et social coïncide avec la célébration du cinquantième anniversaire de la signature de la Charte des Nations Unies à San Francisco, le calendrier des segments du Conseil économique et social devra être modifié et la session s'ouvrira donc le 26 juin à 15 heures. Le segment de coordination aura lieu du 27 au 30 juin. Le segment de haut niveau du Conseil commencera le lundi 3 juillet et se terminera le mercredi 5 juillet. La séance de haut niveau consacrée aux activités opérationnelles aura lieu le jeudi 6 juillet et le dialogue informal avec les chefs de secrétariat se tiendra le vendredi 7 juillet.

* * *

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

The Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund will hold informal consultations on Thursday, 16 March 1995, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber on matters before the second regular session (3-7 April 1995), in particular the framework for the next UNDP programming period. All delegations are invited to attend.

The second regular session of 1995 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 3 to 7 April in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan will be issued in document DP/1995/L.2.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

Le Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population tiendra des consultations officieuses le jeudi 16 mars 1995 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social sur les questions dont la seconde session ordinaire est saisie (3-7 avril 1995), en particulier le cadre de la prochaine période de programmation du PNUD. Toutes les délégations sont invitées.

La seconde session ordinaire de 1995 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 3 au 7 avril 1995 dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour, les annotations, la liste des documents et le programme de travail porteront la cote DP/1995/L.2.

* * *

United Nations Children's Fund

An informal pre-session briefing on major issues before the Executive Board at its second regular session (20-23 March 1995) will take place on Wednesday, 15 March 1995, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. All delegations are invited to attend.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Une réunion d'information officieuse d'avant session sur les questions fondamentales dont le Conseil d'administration est saisi à sa seconde session ordinaire (20-23 mars 1995) aura lieu le mercredi 15 mars 1995 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. Toutes les délégations sont invitées.

The second regular session of the EXECUTIVE BOARD of UNICEF will take place from 20 to 23 March 1995, at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda is contained in document E/ICEF/1995/10.

Delegations are requested to present their credentials to the Secretary of the UNICEF Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but not later than 15 March 1995.

La deuxième session ordinaire du CONSEIL D'ADMINISTRATION de l'UNICEF se tiendra du 20 au 23 mars 1995 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/ICEF/1995/10.

Les délégations sont priées de présenter leurs pouvoirs au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le 15 mars 1995.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the ARAB GROUP OF THE WHOLE *(at the ambassadorial level)* on Wednesday, 15 March 1995 at 11.30 a.m. in Conference Room A.

* * *

There will be a (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE RESTRUCTURING OF THE SECURITY COUNCIL of the NON-ALIGNED MOVEMENT on Wednesday, 15 March 1995, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

AD HOC EXPERT GROUP ON THE SHORT- AND MEDIUM-TERM PROSPECTS OF THE WORLD ECONOMY (PROJECT LINK)

There will be four days of discussions on this topic led by Nobel Laureate, Lawrence Klein, and other distinguished economic forecasters. The meeting, sponsored by the Department for Economic and Social Information and Policy Analysis, will be held from Wednesday, 15 March, to Saturday, 18 March 1995, at 10 a.m. and 2.30 p.m. in Conference Room 2.

On Wednesday, in the morning, the focus will be on the global outlook, and in the afternoon, on the international financial systems, world commodity markets and regional outlook for Japan; on Thursday, in the morning, the wages of peace, and in the afternoon, the regional outlook for Latin America and North America; on Friday, in the morning, the evaluation of reforms in transition economies, and in the afternoon, the regional outlook for Europe, China, Asia, Africa and the Middle East. Saturday's meetings will be devoted to LINK methodology. Delegates are invited to attend as observers.

* * *

Briefing

There will be a briefing of the EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA on Human Development Report 1995 on Monday, 27 March 1995, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. All delegations are invited to attend.

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le GROUPE ARABE PLENIER tiendra une réunion privée *(au niveau des ambassadeurs)* le mercredi 15 mars 1995 à 11 h 30 dans la salle de conférence A.

* * *

Le GROUPE DE TRAVAIL A PARTICIPATION NON LIMITEE SUR LA RESTRUCTURATION DU CONSEIL DE SECURITE du MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES tiendra une réunion privée le mercredi 15 mars 1995 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

GROUPE SPECIAL D'EXPERTS SUR LES PERSPECTIVES ECONOMIQUES MONDIALES A COURT ET A MOYEN TERME (PROJET LINK)

Des débats auront lieu sur cette question pendant quatre jours sous la direction du Prix Nobel, Lawrence Klein, et d'autre spécialistes éminents des prévisions économiques. La réunion, patronnée par le Département de l'information économique et sociale et de l'analyse des politiques, se tiendra du mercredi 15 mars au samedi 18 mars 1995, à 10 heures et à 14 h 30 dans la salle de conférence 2.

Le mercredi, les débats porteront, le matin, sur les perspectives mondiales, l'après-midi, sur le système financier international, les marchés mondiaux des produits de base et les perspectives régionales pour le Japon; le jeudi matin, sur le prix de la paix, et l'après-midi, sur les perspectives régionales pour l'Amérique latine et l'Amérique du Nord; le vendredi matin, sur l'évaluation des réformes dans les économies en transition, et l'après-midi, sur les perspectives régionales pour l'Europe, la Chine, l'Asie, l'Afrique et le Moyen-Orient. Les réunions de samedi seront consacrées à la méthode LINK. Les délégués sont invités en qualité d'observateurs.

* * *

Réunion d'information

Le CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP tiendra une réunion d'information sur le Rapport sur le développement humain, 1995 le lundi 27 mars 1995 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Toutes les délégations sont invitées.

Announcement

As from 3 March 1995 and for the rest of the month, there will be an informal briefing by the Presidency of the Security Council on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council *every Monday and Friday at 5.30 p.m.* in the Press Briefing Room (S-226).

Avis

A partir du 3 mars 1995 et jusqu'à la fin du mois, la Présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil *chaque lundi et vendredi à 17 h 30* dans la salle des conférences de presse (S-226).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Monday, 13 March 1995

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE FOR THE UNITED NATIONS POPULATION AWARD — 2nd (closed) meeting

The Committee, meeting under the chairmanship of H.E. Mr. Nicholaas Hendrik Biegman (Netherlands), selected Dr. Haflan Mahler (Denmark), and the Inter-African Committee (IAC) on Traditional Practices Affecting the Health of Women and Children as winners of the 1995 United Nations Population Award.

The Committee also held discussions on the arrangements for the Award Ceremony, which will be held later this year.

* * *

WORLD SUMMIT FOR SOCIAL DEVELOPMENT (Copenhagen, 6-12 March 1995)

THURSDAY, 9 MARCH 1995

7th meeting

Election of officers other than the President [5]

The following six States from the Asian Group of States were elected by acclamation, Vice-Presidents of the Summit: China, India, Indonesia, the Philippines, Qatar and the Republic of Korea.

General exchange of views [8]

Statements were made by the representatives of the following countries: Colombia, Belarus, Poland, Finland, Turkey, Canada, Andorra, Portugal, Bulgaria, Uganda, Saudi Arabia, Estonia, Cyprus and Gabon.

Statements were also made by the Director-General of the United Nations Educationala, Scientific and Cultural Organization, the Director-General of the International Labour Office, the Director-General of the United Nations Industrial Development Organization, a member of the European Commission in Charge of Social Affairs and Employment, and the United Nations High Commissioner for Human Rights.

Lundi 13 mars 1995

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE D'ATTRIBUTION DU PRIX DES NATIONS UNIES EN MATIERE DE POPULATION — 2e séance (privée)

Le Comité, sous la présidence de S.E. M. Nicholaas Hendrik Biegman (Pays-Bas), choisit M. Haflan Mahler (Danemark) et l'Inter-African Committee (IAC) on Traditional Practices Affecting the Health of Women and Children comme lauréats du prix des Nations Unies en matière de population pour 1995.

Le Comité tient également un débat sur l'organisation de la cérémonie d'attribution du prix qui aura lieu plus tard dans l'année.

* * *

SOMMET MONDIAL POUR LE DEVELOPPEMENT SOCIAL (Copenhague, 6-12 mars 1995)

JEUDI 9 MARS 1995

7e séance

Election des autres membrs du bureau [5]

Les six Etats ci-après, appartenant au Groupe des Etats d'Asie, sont élus par acclamation vice-présidents du Sommet : Chine, Inde, Indonésie, Philippines, Qatar et République de Corée.

Débat général [8]

Des déclararations sont faites par les représentants des pays suivants : Colombie, Bélarus, Pologne, Finlande, Turquie, Canada, Andorre, Portugal, Bulgarie, Ouganda, Arabie saoudite, Estonie, Chypre et Gabon.

Des déclarations sont faites également par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, le Directeur général du Bureau international du Travail, le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, un membre de la Commission européenne chargé des affaires sociales et de l'emploi et le Haut Commissaire des Nations Unies aux droits de l'homme.

8th meeting

General exchange of views [8]

Statements were made by the representatives of the following countries: Mauritius, Netherlands, Suriname, Guatemala, Greece, Djibouti, Afghanistan, Kazakhstan, Mozambique, Lesotho, Brunei Darussalam, Myanmar, Saint Vincent and the Grenadines and Nicaragua.

Statements were also made by the Assistant Secretary-General of the United Nations Centre for Human Settlements and Secretary-General of the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II), the Rector of the United Nations University, the Officer-in-charge of the United Nations Conference on Trade and Development, the Minister for Planning and Economic Development of Niue, and the Minister for Justice, Lands, Youth and Sports of the Cook Islands; the representatives of the following inter-governmental organizations: Agency for Cultural and Technical Cooperation and Social Committee of the Nordic Council; and the representatives of the following non-governmental organizations: International Chamber of Commerce, Conference of Non-Governmental Organizations in Consultative Status with the United Nations Economic and Social Council, International Confederation of Free Trade Unions, Rotary International, Small Farmers, Producers, and Microentrepreneurs Caucus, World Confederation of Labour, Independent Commission for Population and Quality of Life, Values Caucus, NGO Committee on Aging, African Caucus, International Movement ATD Fourth World and Boon International Centre for Conversion.

8e séance

Débat général [8]

Des déclararations sont faites par les représentants des pays suivants : Maurice, Pays-Bas, Suriname, Guatemala, Grèce, Djibouti, Afghanistan, Kazakhstan, Mozambique, Lesotho, Brunéi Darussalam, Myanmar, Saint-Vincent-et-les Grenadines et Nicaragua.

Des déclarations sont faites également par le Sous-Secrétaire général chargé du Centre des Nations Unies pour les établissements humains et Secrétaire général de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II), le Recteur de l'Université des Nations Unies, le Directeur chargé de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, le Ministre de la planification et du développement économique de Nioué et le Ministre de la justice, des terres, de la jeunesse et des sports des îles Cook, les représentants des organisations intergouvernementales suivantes : Agence pour la coopération culturelle et technique et Commission sociale du Conseil des pays nordiques, et par les représentants des organisations non gouvernementales suivantes : Chambre de commerce internationale, Conférence des organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès du Conseil économique et social de l'Organisation des Nations Unies, Confédération internationale des syndicats libres, Rotary International, Small Farmers, Producers, and Microentrepreneurs Caucus, Confédération mondiale du travail, Independent Commission for Population and Quality of Life, Values Caucus, NGO Committee on Aging, African Caucus, Mouvement international ATD quart monde et Boon International Centre for Conversion.

MAIN COMMITTEE 4th meeting

Declaration and Programme of Action of the World Summit for Social Development [10]

The Committee continued its consideration of the item.

Draft decision

The Vice-Chairman of the Committee, Mr. Shah (India), informed the Committee of the results of consultations held on the new commiment in the Working Group.

Statements were made by the representatives of Tunisia, Indonesia, the Holy See, Brazil, India, the United States, Egypt, Canada, Benin, Switzerland, Uganda, Guatemala, the Islamic Republic of Iran, Algeria, Malta, France (on behalf of the European Union), the Sudan, Fiji, Pakistan and the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China), as well as by the Vice-Chairman of the Committee, Mr. Shah (India).

GRANDE COMMISSION 4e séance

Déclaration et Programme d'action du Sommet mondial pour le développement social [10]

La Commission poursuit l'examen de ce point.

Projet de décision

Le Vice-Président de la Commission, M. Shah (Inde), informe la Commission des résultats des consultations qui ont eu lieu au sein du Groupe de travail au sujet du nouvel engagement.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Tunisie, de l'Indonésie, du Saint-Siège, du Brésil, de l'Inde, des Etats-Unis, de l'Egypte, du Canada, du Bénin, de la Suisse, de l'Ouganda, du Guatemala, de la République islamique d'Iran, de l'Algérie, de Malte, de la France (au nom de l'Union européenne), du Soudan, de Fidji, du Pakistan et des Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), ainsi que par le Vice-Président de la Commission, M. Shah (Inde).

The Committee then approved the text of the new commitment, as amended, and recommended it to the Summit for adoption as Commitment 6 of the draft declaration.

The Vice-Chairman of the Committee, Mr. Butler (Australia) and the representative of Malaysia informed the Committee of the progress of informal consultations held on the draft declaration.

Statements were made by the representatives of the United States, Egypt, the Russian Federation, the Philippines and Cuba.

Draft programme of action

Chapter I

The Vice-Chairman of the Committee, Mr. Butler (Australia), informed the Committee of the progress of informal consultations held on the chapter.

Statements were made by the representatives of the United States, Egypt, Pakistan, the Sudan, Benin, China, Bangladesh, Canadaa, France (on behalf of the European Union), the Holy See, Azerbaijan and Belize.

Chapter II

The Vice-Chairman of the Committee, Mr. Richelle (Netherlands), informed the Committee of the results of informal consultations held on the chapter.

Statements were made by the representatives of Saudi Arabia, Canada, the United States, Pakistan, Guatemala, the United Arab Emirates, the Sudan, Norway, Mongolia, Zambia, Jamaica, Australia, Malta, Bangladesh, the Holy See, the Islamic Republic of Iran and Egypt.

The Committee then approved the text of Chapter II, as amended, and recommended it to the Summit for adoption.

Chapter III

The Vice-Chairman of the Committee, Mr. Richelle (Netherlands), informed the Committee of the results of informal consultations held on the chapter.

Following statements by the representatives of the United States and Australia, the Committee approved the text of Chapter III, as amended, and recommended it to the Summit for adoption.

Chapter IV

The Vice-Chairman of the Committee, Mr. Richelle (Netherlands), informed the Committee of the results of informal consultations held on the chapter.

La Commission approuve ensuite le texte du nouvel engagement tel qu'il a été modifié et décide de recommander au Sommet de l'adopter en tant qu'engagement 6 du projet de déclaration.

Le Vice-Président de la Commission, M. Butler (Australie) et le représentant de la Malaisie rendent compte à la Commission des progrès accomplis lors des consultations officieuses relatives au projet de résolution.

Des déclarations sont faites par les représentants des Etats-Unis, de l'Egypte, de la Fédération de Russie, des Philippines et de Cuba.

Projet de programme d'action

Chapitre I

Le Vice-Président de la Commission, M. Butler (Australie), rend compte à la Commission des progrès accomplis lors des consultations officieuses relatives à ce chapitre.

Des déclarations sont faites par les représentants des Etats-Unis, de l'Egypte, du Pakistan, du Soudan, du Bénin, de la Chine, du Bangladesh, du Canada, de la France (au nom de l'Union européenne), du Saint-Siège, de l'Azerbaïdjan et du Belize.

Chapitre II

Le Vice-Président de la Commission, M. Richelle (Pays-Bas), rend compte à la Commission des progrès accomplis lors des consultations officieuses relatives à ce chapitre.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Arabie saoudite, du Canada, des Etats-Unis, du Pakistan, du Guatemala, des Emirats arabes unis, du Soudan, de la Norvège, de la Mongolie, de la Zambie, de la Jamaïque, de l'Australie, de Malte, du Bangladesh, du Saint-Siège, de la République islamique d'Iran et de l'Egypte.

La Commission approuve ensuite le texte du chapitre II, tel qu'il a été modifié, et décide de recommander au Sommet de l'adopter.

Chapitre III

Le Vice-Président de la Commission, M. Richelle (Pays-Bas), rend compte à la Commission des progrès accomplis lors des consultations officieuses relatives à ce chapitre.

Les représentants des Etats-Unis et de l'Australie font des déclarations. La Commission adopte ensuite le texte du chapitre III, tel qu'il a été modifié, et décide de recommander au Sommet de l'adopter.

Chapitre IV

Le Vice-Président de la Commission, M. Richelle (Pays-Bas), rend compte à la Commission des progrès accomplis lors des consultations officieuses relatives à ce chapitre.

Following statements by the representatives of the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China), Canada and the Holy See, the Committee approved the text of Chapter IV, as amended, and recommended it to the Summit for adoption.

Chapter V

The representative of Malaysia informed the Committee of the progress of informed consultations held on the chapter.

Statements were made by the representatives of Ukraine, Egypt, the United States, Benin, Algeria and Indonesia.

Organization of work

The Chairman made a statement.

Statements were made by the representatives of France (on behalf of the European Union), the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China), the United States and Tunisia.

Après des déclarations des représentants des Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), du Canada et du Saint-Siège, la Commission adopte le texte du chapitre IV, tel qu'il a été modifié, et décide de recommander au Sommet de l'adopter.

Chapitre V

Le représentant de la Malaisie rend compte à la Commission des progrès accomplis lors des consultations officieuses relatives à ce chapitre.

Les représentants de l'Ukraine, de l'Egypte, des Etats-Unis, du Bénin, de l'Algérie et de l'Indonésie font des déclarations.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants de la France (au nom de l'Union européenne), des Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), des Etats-Unis et de la Tunisie.

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Forty-fourth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 10 MARCH 1995

1088th and 1089h meetings

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee also considered additional information provided by Croatia (CERD/C/249/Add.1). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the reporting State were present at the meetings and reply to questions raised posed and comments made by members of the Committee.

Prevention of racial discrimination, including early warning and urgent procedures [3]

The Committee continued its consideration of the item and adopted decisions concerning Algeria and the Former Yugoslav Republic of Macedonia.

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Quarante-quatrième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 10 MARS 1995

1086e et 1087e séances

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les Etats parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité examine des renseignements additionnels soumis par la Croatie (CERD/C/249/Add.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'Etat faisant rapport assistent aux séances et répondent aux questions posées et aux observations formulées par les membres du Comité.

Prévention de la discrimination raciale, alerte rapide et procédure d'urgence [3]

Le Comité poursuit l'examen de la question et adopte des décisions concernant l'Algérie et l'Ex-République yougoslave de Macédoine.

Submission of reports by States parties under article 9, paragraph 1, of the Convention [8]

The Committee adopted a decision on seriously overdue reports.

Présentation de rapports par les Etats parties conformément au paragraphe 1 de l'article 9 de la Convention [8]

Le Comité adopte une décision sur les rapports considérablement en retard.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, concluded at Vienna on 20 December 1988

Ratification: Uruguay (10 March 1995)*

Constitution of the World Health Organization, signed at New York on 22 July 1946

Acceptance: Palau (9 March 1995)*

Amendments to articles 24 and 25 of the Constitution of the World Health Organization, adopted by the Twelfth World Health Assembly on 28 May 1959

Acceptance: Palau (9 March 1995)*

Amendments to articles 24 and 25 of the Constitution of the World Health Organization, adopted by the Twentieth World Health Assembly on 23 May 1967

Acceptance: Palau (9 March 1995)*

Amendments to articles 34 and 55 of the Constitution of the World Health Organization, adopted by the Twenty-sixth World Health Assembly on 22 May 1973

Acceptance: Palau (9 March 1995)*

Amendments to articles 24 and 25 of the Constitution of the World Health Organization, adopted by the Twenty-ninth World Health Assembly on 17 May 1976

Acceptance: Palau (9 March 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention des Nations Unies contre le trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes, conclue à Vienne le 20 décembre 1988

Ratification : Uruguay (10 mars 1995*)

Constitution l'Organisation mondiale de la santé, signée à New York le 22 juillet 1946

Acceptation : Palaos (9 mars 1995*)

Amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé, adoptés par la Douzième Assemblée mondiale de la santé le 28 mai 1959

Acceptation : Palaos (9 mars 1995*)

Amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé, adoptés par la Vingtième Assemblée mondiale de la santé le 23 mai 1967

Acceptation : Palaos (9 mars 1995*)

Amendements aux articles 34 et 55 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé, adoptés par la Vingt-Sixième Assemblée mondiale de la santé le 22 mai 1973

Acceptation : Palaos (9 mars 1995*)

Amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé, adoptés par la Vingt-Neuvième Assemblée mondiale de la santé le 17 mai 1976

Acceptation : Palaos (9 mars 1995*)

* Date de réception des documents pertinents.

Amendments to articles 24 and 25 of the Constitution of the World Health Organization, adopted by the Thirty-ninth World Health Assembly on 12 May 1986

Acceptance: Palau (9 March 1995)*

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of certain Conventional Weapons which may be deemed to be excessively injurious or to have indiscriminate effects (and Protocols), concluded at Geneva on 10 October 1980

Ratification: Ireland (13 March 1995)*

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, opened for signature at Paris on 13 January 1993

Ratification: Switzerland (10 March 1995)*

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, adopted at the Second Meeting of the Parties at London on 29 June 1990

Ratification: Zambia (13 March 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé, adoptés par la Trente-neuvième Assemblée mondiale de la santé le 12 mai 1986

Acceptation : Palaos (9 mars 1995*)

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles), conclue à Genève le 10 octobre 1980

Ratification : Irlande (13 mars 1995*)

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, ouverte à la signature à Paris le 13 janvier 1993

Ratification : Suisse (10 mars 1995*)

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté à la Deuxième Réunion des Parties à Londres le 29 juin 1990

Ratification : Zambie (13 mars 1995*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Conference on "Women and the United Nations" in honour of Eleanor Roosevelt and to commemorate International Women's Day, 1995, and the Fiftieth Anniversary of the United Nations

Today, 14 March 1995, starting at 10 a.m., a day-long conference to mark International Women's Day, 1995, and the Fiftieth Anniversary of the United Nations, as well as to honour Mrs. Eleanor Roosevelt, will be held in the Trusteeship Council Chamber. The Secretary-General has been invited to address the Conference. Mrs. Hillary Rodham Clinton will address the morning session of the Conference, during the course of which there will also be panel discussions on "The First 50 Years" and "Why Gender Balance Matters". At the afternoon meeting, there will be panel discussions on "Words versus Deeds" and "What Next?".

Conférence sur "Les femmes et les Nations Unies" en l'honneur d'Eleanor Roosevelt et pour célébrer la Journée internationale de la femme, 1995, et le cinquantième anniversaire de l'Organisation des Nations Unies

Aujourd'hui 14 mars 1995, à partir de 10 heures, une conférence pour célébrer la Journée internationale de la femme, 1995, et le cinquantième anniversaire de l'Organisation des Nations Unies, et pour honorer la mémoire d'Eleanor Roosevelt, se tiendra toute la journée dans la salle du Conseil de tutelle. Le Secrétaire général a été invité à prendre la parole. Mme Hillary Rodham Clinton prononcera une allocution à la séance du matin au cours de laquelle des tables rondes auront lieu sur : "Les 50 premières années" et "Pourquoi il faut un équilibre entre hommes et femmes". L'après-midi, des tables rondes se tiendront sur : "Parler ou agir" et "Et maintenant?".

The meetings are open. All attending should be seated by 9.45 a.m. There will also be a video feed to the Economic and Social Council Chamber during Mrs. Rodham Clinton's statement, which is scheduled to begin at 12.30 p.m.

* * *

Seminar

The 1995 Seminar on International Development Issues organized by the World Bank's Office of the Special Representative to the United Nations and the Economic Development Institute will take place in New York from 24 to 28 April 1995.

Members of the Permanent Missions are reminded to forward their nominations not later than 24 March 1995 to Ms. Judy Grayson, Seminar Manager, World Bank, 809 United Nations Plaza, 9th Floor, New York, N.Y. 10017, tel.: 963-6008, 986-6247; fax: 697-7020.

Les réunions sont publiques. Chacun devra avoir pris sa place à 9 h 45. La déclaration de Mme Rodham Clinton, qui doit commencer à midi 30, sera également retransmise par vidéo dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Séminaire

Le séminaire de 1995 sur les questions de développement international organisé par le Bureau du Représentant spécial de la Banque mondiale auprès de l'Organisation des Nations Unies et l'Institut de développement économique aura lieu à New York du 24 au 28 avril 1995.

Les Missions permanentes sont invitées à communiquer le nom de leurs représentants à Mme Judy Grayson, Seminar Manager, World Bank, 809 United Nations Plaza, 9th Floor, New York, N.Y. 10017, tél. : 963-6008, 986-6247; télécopieur : 697-7020.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-07036